



FR	DE	EN
ES	IT	NL
PL	RO	SK
AR		

398701

VO.02/2025

MODE D'EMPLOI

FR

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES : MECANIQUES ET ELECTROSTATIQUES

1. UTILISATION:

Ces gants de manutention sont conçus essentiellement pour protéger les mains contre des risques mécaniques et électrostatiques. Ces gants sont conformes au règlement (UE) 2016/425 et aux exigences essentielles de santé et de sécurité et portent le marquage requis. Il est important de vérifier à ce que ces gants soient utilisés uniquement dans les applications pour lesquelles ils sont prévus.

2. NORMES:

Ces gants sont conformes aux normes EN ISO 21420:2020 (exigences générales), EN388:2016 + A1:2018 (gantes de protection contre les risques mécaniques) et EN 16350:2014 Gants de protection - Propriétés électrostatiques). Se reporter au tableau A.

A: Abrasion
B: Coupure par tranchage
C: Déchirure
D: Perforation
E: Résistance à la coupure (TDM) en newtons
P: Protection contre l'impact

(Niveau 1 à 4)
(Niveau 1 à 5)
(Niveau 1 à 4)
(Niveau 1 à 4)
(Niveau A à F)



ABCD E P
EN388



EN16350

X: Indique que le gant n'a pas été soumis à l'examen ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception du gant ou du matériel.
EN16350: La résistance verticale mesurée à 23°C et 25% HR est en dessous 1.10°Ohms.

Pour connaître les niveaux de performance, se reporter aux marquages et aux pictogrammes indiqués sur les gants et au tableau A. Les tests de résistance sont réalisés sur la paume de la main sur des gants neufs. Le marquage CE apposé sur chaque gant, signifie qu'il satisfait aux exigences essentielles du règlement (UE) 2016/425 relatives aux Equipements de Protection Individuelle (EPI) : Innocuité, Confort et Dextérité...

3. CERTIFICATION :

Ces gants on fait l'objet d'un examen UE de type, réalisé par un organisme habilité :
Soit par N° 0072 - IFTH - Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY Cedex France
Soit par N°0075 - CTC - 4 rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex France
Se reporter à la déclaration de conformité. La déclaration de conformité UE est disponible sur www.groupe-rg.com.

4. PRECAUTIONS D'EMPLOIS :

NON ETANCHE AUX LIQUIDES. NE PAS LES UTILISER CONTRE LES RISQUES CHIMIQUES ET THERMIQUES.
Le port du gant est déconseillé lorsqu'il existe un risque de happement par des pièces en mouvement.
Dans le cas d'émoussement de la lame lors du test de résistance à la coupure (6.2), les résultats de test de coupe ne sont qu'indicatifs. Dans ce cas de figure le test de référence sera le résultat de test de résistance à la coupure réalisé avec la TDM (6.3).
Avant d'utiliser des gants, réaliser une inspection visuelle pour détecter un éventuel défaut apparent. En cas de doute, ne pas utiliser le gant. Eviter le port de gants endommagés, souillés ou usés. Protection limitée à la paume de la main uniquement.
Pour les gants ayant une protection contre les impacts, la protection s'applique uniquement sur le dos de la main (zone métacarpienne) et ne s'applique pas aux doigts.
TOUTE MODIFICATION DE CET EPI ENTRAINE LA DECHEANCE DE LA GARANTIE DE SES NIVEAUX DE PROTECTION.

AVERTISSEMENTS - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES :

- La personne portant les gants de protection à dissipation électrostatique doit être reliée à la terre de manière appropriée, par exemple grâce au port de chaussures adaptées.
- Les gants de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être sortis de leur emballage, ni être ouverts, ajustés ou retirés dans des atmosphères inflammables ou explosives, ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives.
- Les propriétés électrostatiques des gants de protection peuvent être modifiées de manière préjudiciable par le vieillissement, le porter, une contamination et une dégradation ; elles peuvent ne pas être suffisantes pour des atmosphères inflammables enrichies en oxygène pour lesquelles des évaluations supplémentaires sont nécessaires.

5. INNOCUITE :

Les matériaux et composants constituant le gant ne contiennent pas de substances à des taux tels qu'ils sont connus ou suspectés pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'emploi. Certains gants contiennent du latex de CAOUTCHOUC NATUREL susceptible de provoquer des réactions allergiques. En cas de réaction allergique, il est impératif de consulter un médecin dans les plus brefs délais.

6. DESIGNATION :

Se reporter au tableau A.

7. TAILLES:

Se reporter au tableau A.

8. STOCKAGE :

Stockage en emballage carton. Entreposer les gants à l'abri de la lumière directe du soleil et dans un endroit sec et frais afin que les performances de conception ne soient pas affectées de manière significative par le vieillissement.
Garder-les à l'abri de toute exposition à l'ozone. Pas de date de péremption.

9. NETTOYAGE :

Aucun entretien préconisé. En cas de lavage, les niveaux de protection ne peuvent plus être garantis.

10. ELIMINATION :

Les gants usagés risquent d'être contaminés par des agents infectieux ou souillés par des matières dangereuses.
Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

11. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

12. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

13. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

14. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

15. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

16. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

17. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

18. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

19. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

20. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

21. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

22. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

23. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

24. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

25. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

26. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

27. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

28. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

29. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

30. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

31. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

32. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

GEBRAUCHSANLEITUNG

DE

SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN RISIKEN : MECHANISCHE UND ELEKTROSTATISCHE

1. VERWENDUNG :

Diese Handhabungshandschuhe dienen ausschließlich dem Schutz der Hände vor mechanischen und elektrostatischen Risiken. Diese Handschuhe entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425 und den wesentlichen Anforderungen an Gesundheit und Sicherheit und sind mit den entsprechenden Kennzeichnungen versehen.
Wichtig ist, zu überprüfen, dass diese Handschuhe ausschließlich für ihre vorgesehenen Zwecke benutzt werden.

2. NORMEN :

Diese Handschuhe entsprechen den Normen EN ISO 21420:2020 (allgemeine Anforderungen), EN388:2016 + A1:2018 (Schutzhandschuhe gegen mechanische Gefahren) und EN 16350:2014 Schutzhandschuhe - Elektrostatische Eigenschaften). Siehe Tabelle A.

A: Abrieb
B: Schnittfestigkeit (0-5)
C: Riss
D: Durchlöcherung
E: Schnittfestigkeit (TDM) in Newton
P: Schutz gegen Stoßeinwirkungen

(Höhe 1 bis 4)
(Höhe 1 bis 5)
(Höhe 1 bis 4)
(Höhe 1 bis 4)
(Höhe A bis F)



ABCD E P
EN388



EN16350

X: Dieser Buchstabe gibt an, dass der Handschuh nicht der Prüfung unterzogen wurde, oder dass die Prüfmethode aufgrund der Konzeption des Handschuhs oder des Materials nicht geeignet scheint.
EN16350: Die vertikale weerstand gemeten bij 23°C en 25% RV is kleiner dan 1.10°Ohms.

Zur Kenntnisnahme des Leistungsniveaus, siehe die auf den Handschuhen und in der Tabelle A angegebenen Kennzeichnungen und Piktogramme. Die Widerstandsprüfungen werden auf der Handinnenseite von neuen Handschuhen durchgeführt. Die EG-Kennzeichnung auf jedem Handschuh bedeutet, dass er den wesentlichen Anforderungen der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 hinsichtlich der Persönliche Schutzausrüstung (PSA) entspricht: Unsicherheits, Komfort und Fingerfertigkeit...

3. ZERTIFIZIERUNG :

Diese Handschuhe werden einer EG-Baumusterprüfung unterzogen, die von einer zugelassenen Prüfstelle durchgeführt wird.
Entweder durch N° 0072 - IFTH - Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY Cedex Frankreich
Oder durch N° 0075 - CTC - 4 rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex Frankreich
Siehe Konformitätserklärung. Die EU-Konformitätserklärung kann auf www.groupe-rg.com abgerufen werden.

4. SICHERHEITSHINWEISE :

NICHT FLÜSSIGKEITSDICHT. NICHT ZU VERWENDEN GEGEN CHEMISCHE UND THERMISCHE GEFAHREN.

Das Tragen des Handschuhs wird nicht empfohlen, bei Gefahr, dass er von einem beweglichen Teil mitgerissen wird. Für Abstumpfen der Klinge, wenn die Schnittbeständigkeitstest (6.2), die die Schneidtestergebnisse nur indikativ. In diesem Fall wird der Referenztest der Schnittfestigkeit (Festigkeit mit CT (6.3) ersetzt werden.
Vor Einsatz der Handschuhe ist eine Schnittpfung durchzuführen, um eventuelle sichtbare Mängel zu erkennen. Im Zweifelsfall ist der Handschuh nicht zu benutzen.
Das Tragen von beschädigten, verschmutzten oder abgenutzten Handschuhen ist zu vermeiden. Ausschließlich unbegrenzter Schutz der Handfläche.
Bei Handschuhen mit Schlagschutz gilt der Schutz nur für den Handrücken (Mittelhandbereich) und nicht für die Finger.

JEGLICKE ÄNDERUNG DIESER PSA FÜHRT ZUM GARANTIEVERLUST IHRER SCHUTZNIVEAUS

WARNUNG - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN :

- De persoon die de elektrostatisch dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moet goed geaard zijn, b.v. door geschikt schoeisel te dragen.
- Elektrostatisch dissipatieve beschermende handschoenen mogen niet worden uitgepakt, geopend, aangepast of verwijderd in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of tijdens het hanteren van ontvlambare of explosieve stoffen.
- De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, verontreiniging en beschadiging, en zijn mogelijk niet voldoende voor met zuurstof verrijkte ontvlambare atmosferen waar aanvullende beoordelingen nodig zijn.

5. UNSCHÄDLICHKEIT :

Die Materialien und Bestandteile des Handschuhs enthalten keine Substanzen in derartigen Mengen, von denen bekannt ist, bzw. bei denen vermutet wird, dass sie zu Beeinträchtigungen der Gesundheit oder der Gesundheit des Anwenders unter den vorhersehbaren Einsatzbedingungen führen. Einige Handschuhe enthalten Latex aus NATURLIJDIG, der allergische Reaktionen hervorrufen kann. Bei allergischer Reaktion ist zwingend und umgehend ein Arzt zu konsultieren.

6. BEZEICHNUNG :

Siehe Tabelle A.

7. GRÖSSEN :

Siehe Tabelle A.

8. LAGERUNG :

Lagerung in Kartonverpackung. Lagern der Handschuhe an einem trockenen und kühlen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, damit wird die Designleistung durch Alterung nicht wesentlich beeinträchtigt.
Aufbewahrung abseits von Ozonausströ. Kein Haltbarkeitsdatum.

9. REINIGUNG :

Keine spezifische Pflege erforderlich. Bei einer Reinigung mit Wasser können die Schutzniveaus nicht mehr garantiert werden.

10. ENTSORGUNG :

Bei abgenutzten Handschuhen besteht die Gefahr einer Kontaminierung durch ansteckende Stoffe oder eine Verschmutzung durch gefährliche Stoffe.
Handschuhe entsprechend den lokal geltenden Vorschriften entsorgen. Keine Deponie oder Verbrennung ohne Kontrolle.

11. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

12. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

13. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

14. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

15. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

16. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

17. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

18. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

19. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

20. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

21. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

22. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

23. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

24. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

25. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

26. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

27. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

28. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

29. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

30. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

31. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

32. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

33. ENTRETIEN :

Les gants doivent être éliminés selon la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

BESCHERMEDE HANDSCHOENEN TEGEN RISICO'S : MECHANISCH EN ELEKTROSTATISCH

1. GEBRUIK :

Deze handschoenen voor goederenbehandeling zijn in de eerste plaats ontworpen om de handen te beschermen tegen mechanische en elektrostatische risico's. Deze handschoenen zijn conform de Europese Verordening (EU) 2016/425; ze voldoen verder ook aan de essentiële eisen inzake gezondheid en veiligheid en dragen de vereiste markering.
Het is belangrijk erop toe te zien dat deze handschoenen enkel gebruikt worden voor de toepassingen waarvoor ze voorzien zijn.

2. NORMEN :

Deze handschoenen zijn conform de normen EN ISO 21420:2020 (algemene vereisten), EN388:2016 + A1:2018 (beschermende handschoenen tegen mechanische risico's) en EN16350:2014 (Beschermende handschoenen - Elektrostatische eigenschappen). Zie tabel A.

A: Abrasieweerstand
B: Snijweerstand (Weerstand tegen snijden)
C: Scheurweerstand
D: Perforatieweerstand
E: Snijweerstand (TDM) in Newton
P: Bescherming tegen stoten

(Niveau 1 tot 4)
(Niveau 1 tot 5)
(Niveau 1 tot 4)
(Niveau 1 tot 4)
(Niveau A tot en met F)



ABCD E P
EN388



EN16350

X: Betekent dat de handschoen niet onderworpen werd aan een examen of dat de testmethode niet overeenstemt met de conceptie van de handschoen of het materiaal waaruit ze bestaat.
EN16350: De verticale weerstand gemeten bij 23°C en 25% RV is kleiner dan 1.10°Ohms

Om het prestatieniveau te kennen, zie de markeringen en de pictogrammen in tabel A.
De weerstandstesten worden uitgevoerd op de handpalm van nieuwe handschoenen.
DE EG-markering op elke handschoen betekent dat ze voldoet aan de essentiële eisen van de Europese Verordening (EU) 2016/425 met betrekking tot de Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM): Veiligheid, Comfort en Vingerveeligheid...

3. CERTIFICERING :

Dese handschoenen werden onderworpen aan een type examen EG, uitgevoerd door een erkend organisme:
Hetzij door N° 0072 - IFTH - Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY Cedex France
Hetzij door N°0075 - CTC - 4 rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex France
Wij verwijzen naar de EU-conformiteitsverklaring, die beschikbaar is op www.groupe-rg.com.

4. GEBRUIKSAANWIJZING :

NIEUW WATERDICHT. NIEUW TE GEBRUIKEN BIJ CHEMISCHE OF THERMISCHE RISICO'S.
Het dragen van de handschuhen wordt afgeraden als er een risico bestaat meegeleurd te worden door bewegende stukken.
Voor afstomping het mes wanneer de snede weerstandstest (6.2), de de snij testresultaten zijn slechts indicatief. In dit geval zal de referentietest de snijweerstand testresultaat bereikt met CT (6.3) zijn.
Vooraleer de handschuhen te gebruiken dient een zichtbare inspectie uitgevoerd te worden om eventuele gebreken vast te stellen.
Ingeval van schade aan de handschuhen niet gebruiken.
Voorkom het dragen van beschadigde handschoenen of handschoenen die gebruikt zijn. Beperk bescherming enkel aan de handpalm.
Bij handschoenen met bescherming tegen impact is alleen de rug van de hand (middenhandbeentje) beschermd, de vingers zijn niet beschermd.
ELKE WIZIGING VAN DIT PBM VALT NIET ONDER GARANTIE VAN DE BESCHERMINGSFACTOR.

WAARSCHUWING - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN :

- De persoon die de elektrostatisch dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moet goed geaard zijn, b.v. door geschikt schoeisel te dragen.
- Elektrostatisch dissipatieve beschermende handschoenen mogen niet worden uitgepakt, geopend, aangepast of verwijderd in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of tijdens het hanteren van ontvlambare of explosieve stoffen.
- De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, verontreiniging en beschadiging, en zijn mogelijk niet voldoende voor met zuurstof verrijkte ontvlambare atmosferen waar aanvullende beoordelingen nodig zijn.

5. VEILIGHEID :

De materialen en componenten die deeluitmaken van de handschoenen bevatten geen zodanige hoeveelheid substantie dat ze nefaste effecten zouden hebben op de hygiëne en de veiligheid van de gebruiker bij normaal voorzien gebruik. Bepaalde handschoenen bevatten latex van NATUURLIJDIG RUBBER die allergische reacties kunnen veroorzaken. Ingeval van een allergische reactie dient men zo snel mogelijk een dokter te raadplegen.

6. BENAMING :

Zie tabel A.

7. MATEN :

zie tabel A.

8. STOCKAGE :



FR	DE	EN
ES	IT	NL
PL	RO	SK
AR		

V0.02/2025

398701



RG SAFETY
817, rue Nicéphore Niepce
ZAC de la Fouillouse
69800 SAINT PRIEST — FRANCE
Tél. : +33(0)4 72 23 24 30
Fax : +33(0)4 72 23 71 99
www.groupe-rg.com



إرشادات

AR

قفازات للحماية من: المخاطر الميكانيكية والكهروستاتيكية

1. طريقة الاستعمال

تم تصميم قفازات الصيانة هذه خصيصا لحماية اليدين من المخاطر الميكانيكية. هذه القفازات مطابقة للتعليمات و تنظيم الاتحاد الأوروبي 2016/425 الموزع في ومتطلبات الصحة والأمان كما أنها تحمل العلامات المطلوبة. من المهم الحرص على استعمال هذه القفازات فقط للأشغال التي صُممت خصيصا من أجلها.

2. المميزات:

تتوافق هذه القفازات مع EN ISO 21420:2020 (المتطلبات العامة). EN388:2016 + A1:2018 (القفازات الواقية من المخاطر الميكانيكية) و EN 16350:2014 (القفازات الحماية - الخصائص الكهروستاتيكية). انظر الجدول أ.

المستوى 1 إلى 4	المستوى 1 إلى 5
المستوى 1 إلى 4	المستوى 1 إلى 4
المستوى 1 إلى 4	المستوى 1 إلى 4
المستوى 1 إلى 4	المستوى 1 إلى 4
المستوى 1 إلى 4	المستوى 1 إلى 4

ن: مقاومة ضد القطع (TDM)النيلون
ن: حماية ضد الصدمات

3. المصادقة:

خضعت هذه القفازات لفحوص من نوع CE. قامت بإجرائها الهيئة المختصة:
إما من قبل الرقم IFTH - 0072 - نوع على دو كولونغ 69134 إكولوي سديكس فرنسا
Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY Cedex France
إما بالرقم CTC - 4 - شارع هيرمان فراكيل 69367 ليون سديكس فرنسا
rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex France 4
انظر إعلانات المطابقة، إعلانات الاتحاد الأوروبي للمطابقة متاح على www.groupe-rg.com.

4. احتياطات الاستعمال:

غير مقاومة للسوائل. لا تستعمل ضد المخاطر الكيميائية والحارقة.

لا ينصح بإرتداء القفازات عند وجود خطر لثقها بسبب إجراء متحركة.
في حالة ضعف الشفرة خلال إجراء اختبار مقاومة القطع (6.2)، تشير نتائج اختبار القطع إرشادية فقط. في هذه الحالة يكون الاختبار المرجعي هو نتيجة اختبار مقاومة القطع الذي يتم إجراؤه بواسطة TDM 6.3. قبل استعمال القفازات يجب إجراء فحص بصري للكشف عن العيوب الظاهرة المحتملة. في حالة الشك، لا ينبغي استعمال القفاز. يجب ارتداء القفازات التالية، حماية محدودة في راحة اليد فقط.
بالنسبة للقفازات مع حماية ضد الصدمات، تنطبق الحماية فقط على الجزء العلوي من اليد (منطقة المشبك) ولا تنطبق على منطقة الأصابع.
كل تعديل يجرى على وسائل الحماية الفردية بسبب انقضاء ضمان مستويات الحماية الخاصة بها.

حذيران - الخصائص الكهروستاتيكية:

- يجب أن يكون الشخص الذي يرتدي القفازات الواقية المشتتة للكهرباء الساكنة مؤتمرا بشكل صحيح. على سبيل المثال من خلال ارتداء حذاء مناسب.
- يجب عدم ملامس القفازات الواقية المشتتة للكهرباء الساكنة من عبواتها أو فتحها أو تعديلها أو إزالتها في الأجواء القابلة للاشتعال أو الانفجارية أو عند التعامل مع المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة.
- قد تتأثر الخصائص الكهروستاتيكية للقفازات الواقية سلبا بالتآكل والتآكل والتدهور. وقد لا تكون كافية للأجواء القابلة للاشتعال المختصة بالأكسجين، حيث يلزم إجراء مزيد من التقييم.

5. السلامة:

إن المواد الأولية والعناصر المكونة للقفاز لا تحتوي على مواد ذات سبب معروف عنها أو يشتبه في كونها تحمل آثارا سلبية على سلامة أو صحة مستعمليها وفقا لمتطلبات الاستعمال المحددة. تحتوي بعض القفازات على المطاط الطبيعي الذي قد يسبب الحساسية. في حالة وجود حساسية، يجب استشارة طبيب في أقرب وقت ممكن.

6. الصيانة:

انظر الجدول أ:

7. المعاسات:

انظر الجدول أ:

8. التخزين:

يخزن في غيب كرتون. يجب تخزين القفازات بعيدا عن ضوء أشعة الشمس، في مكان جاف وبارد بحيث لا يتأثر أداء التصميم بشكل كبير بالتشويخ.

9. التنظيف:

عدم وجود توصيات للصيانة في حالة غسلها. تصبح مستويات الحماية غير مضمونة.

10. التخلص من القفازات:

يمكن أن تكون القفازات المستعملة مملوءة بعوامل معدية أو ملوثة بمواد خطرة. يجب التخلص من القفازات وفقا للتعاون المحلي. لا يجب رميها في النفايات أو حرقها دون رقابة.

Tableau A / Tabelle A / Table A / Diagrama A

Tabella A / Tabel A / Tabela A

CODE	DESCRIPTION	EN388	EN16350	LABORATORY	SIZE	PACKAGING
398701	Knitted glove with Polyester, Spandex, Carbon in G13 light grey yarn. White PU coating on fingertips only. Elasticated cuff.	013XX	PASS Rv < 1,0 × 10 ⁸ Ohms Max. individual value Fingertips: 12,9 Mohms Back: 0,351 Mohms Cuff: 0,115 Mohms EN 1149-2:1997 Test conditions: (23±1)°C / (25±5) %RH Applied voltage: 100V	CTC	6,7/8,9/10,11	12 pairs / 480 pairs

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

RO

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR :
MECANICE ȘI ELECTROSTATICE

1. UTILIZARE:

Aceste mănuși de manutențiune sunt concepute mai ales pentru protejarea mâinilor împotriva riscurilor mecanice și electrostatice. Aceste mănuși sunt conforme regulamentulul (UE) 2016/425 și exigențelor esențiale de sănătate și de securitate și sunt marcate conform cerințelor. Este important să se verifice ca aceste mănuși să fie folosite numai în cadrul activităților pentru care acestea au fost prevăzute.

2. NORME:

Aceste mănuși sunt conforme normelor EN ISO 21420:2020 (exigențe generale), EN388:2016 + A1:2018 (mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice) și EN 16350:2014 Mănuși de protecție - Proprietăți electrostatice). Vezi tabelul A.

A: Abraziune B: Tăiere prin tranșare C: Sărțecare D: Perforare E: Rezistență la tăiere (TDM) în Newtoni P: Protecție împotriva impacturilor	(Nivel 1 la 4) (Nivel 1 la 5) (Nivel 1 la 4) (Nivel 1 la 4) (Nivel 1 la 4) (Nivel A la F)
--	--



ABCD E P
EN388



EN16350

X : Indică faptul că mănușa nu a fost testată sau că metoda de testare nu pare a fi adecvată din cauza concepției mănușii sau din cauza materialului.
EN16350: Rezistența verticală măsurată la 23°C și 25% RH este sub 1.10⁸Ohms.

Pentru a cunoaște nivelul de performanță, vezi inscripțiile și pictogramele de pe mănuși și din tabelul A. Testele de rezistență sunt realizate pe partea palmei, pe mănuși noi.
Marca CE aplicată pe fiecare mănușă, înseamnă că aceasta corespunde principalelor exigențe ale regulamentului (UE) 2016/425 cu privire la Echipamentele de Protecție Individuală (EPI) : Inocuitate, Confort și Dexteritate...

3. CERTIFICARE :

Aceste mănuși au fost supuse unui examen UE de tip, realizat de o instituție autorizată :
Fie de N° 0072 - IFTH - Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY Cedex France
Fie de N° 0075 - CTC - 4 rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex France
Vezi declarația de conformitate. Declarația de conformitate UE este disponibilă pe www.groupe-rg.com.

4. PRECAUȚII DE UTILIZARE :

NU SUNT ETANȘE LA LICHIDE. NU SE FOLOSESC ÎN CAZ DE RISC CHIMIC ȘI TERMIC.
Portul mănușii nu este indicat în cazul unui risc de prindere a mănușii între piese mecanice în mișcare.
În cazul pierderii ascuțitului lamei de testarea rezistenței la tăiere (6.2), rezultatele testelor de tăiere nu sunt decât indicative. În acest caz testul de referință va fi rezultatul testului de rezistență la tăiere realizat cu TDM (6.3). Înaintea folosirii mănușilor, se va realiza o inspecție vizuală pentru a detecta o eventuală defecțiune aparentă. Dacă există dubii, nu se vor folosi mănușile. Se va evita portul unor mănuși deteriorate, murdare sau uzate. Protecția este limitată numai la palma mâinii.
Pentru mănușile cu protecție împotriva impacturilor, protecția se aplică doar pe dosul mâinii (zona metacarpiană) și nu pe degete.
ORICE MODIFICARE ADUSĂ ACESTUI E.P.I. DUC LA ANULAREA GARANȚIEI NIVELURILOR DE PROTECȚIE.

AVERTISMENTE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE :

- Persoana care poartă mănușile de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie legată la pământ în mod corespunzător, de exemplu prin purtarea de încălțăminte adecvată.
Mănușile de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie scoase din ambalaj, deschise, ajustate sau scoase în atmosfere inflamabile sau explozive sau atunci când se manipulează substanțe inflamabile sau explozive.
- Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate negativ de îmbătrânire, uzură, contaminare și degradare și pot să nu fie suficiente pentru atmosfere inflamabile îmbogățite cu oxigen, unde este necesară o evaluare suplimentară.

5. INOCUITATE :

Materialele și componentele din care sunt constituite mănușile nu conțin substanțe în astfel de proporții ca să fie cunoscute ca având efecte nefaste asupra igienei sau a sănătății utilizatorului în condiții de utilizare previzibile. Anumite mănuși conțin latex din CAUCIUC NATURAL susceptibil de a provoca reacții alergice. În caz de reacție alergică, este imperativ să fie consultat un medic în cel mai scurt timp.

6. DENUMIRE :

Vezi tabelul A.

7. MĂRIMI :

Vezi tabelul A.

8. DEPOZITARE :

Depozitare în ambalaj din carton. Mănușile vor fi depozitate la adăpost de razele directe ale soarelui și într-un loc uscat și rece, astfel încât performanța de protecție nu este afectată semnificativ de îmbătrânire.
Păstrați-le la adăpost de orice expunere la ozon. Nu au dată de expirare.

9. CURĂȚARE :

Nu se preconizează nici o întreținere. În caz de spălare, nivelul de protecție nu mai poate fi garantat.

10. ELIMINARE :

Mănușile uzate riscă să fie contaminate cu agenți infecțioși sau murdărite cu substanțe periculoase. Mănușile trebuie eliminate conform regulamentelor locale. Nu se aruncă la deșeurii și nu se incinerază fără control.

NÁVOD NA POUŽITIE

SK

RUKAVICE NA OCHRANU PRED :
MECHANICKÉ A ELEKTROSTATIKY

1. POUŽITIE:

Tieto rukavice sú určené predovšetkým na ochranu rúk pred mechanickými rizikami elektrostatické. Tieto rukavice sú v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 a základnými zdravotnými a bezpečnostnými požiadavkami a sú označené požadovaným označením.
Je dôležité zabezpečiť, aby sa tieto rukavice používali len na účely, na ktoré sú určené.

2. NORMY:

Tieto rukavice spĺňajú normy EN ISO 21420:2020 (všeobecné požiadavky) a EN 388:2016 + A1:2018 (ochranné rukavice proti mechanickým rizikám) a EN16350:2014 (Ochranné rukavice - Elektrostatické vlastnosti). Pozri tabuľku A.

A: Odieranie B: Rezanie C: Trhliny D: Perforácia E: Odolnosť proti prerezaníu (TDM) v newtonoch P: Ochrana proti nárazu	(úroveň 1 až 4) (úroveň 1 až 5) (úroveň 1 až 4) (úroveň 1 až 4) (úroveň 1 až 4) (úroveň A až F)
--	--



ABCD E P
EN388



EN16350

X: Označuje, že rukavica nebola testovaná alebo že testovacia metóda sa nezdá byť vhodná vzhľadom na konštrukciu rukavice alebo materiál.
EN16350: Vertikálny odpor meraný pri 23 °C a 25 % relatívnej vlhkosti je menší ako 1,10⁸ ohmov

Úroveň výkonu nájdete na označeniach a piktoqramoch na rukaviach a v tabuľke A.
Testy odolnosti sa vykonávajú na dlani na nových rukaviciach.
Označenie CE umiestnené na každej rukavici znamená, že spĺňa základné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 týkajúce sa Osobné ochranné prostriedky (OOP): bezpečnosť, pohodlie a obratnosť...

3. CERTIFIKÁCIA :

Tieto rukavice boli podrobené typovej skúške ES autorizovaným orgánom:
alebo N° 0072 - IFTH - Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY Cedex Francúzsko
alebo č. 0075 - CTC - 4 rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex Francúzsko
Pozrite si, prosím, vyhlásenie o zhode. EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.groupe-rg.com.

4. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ :

NIE JE TESNÝ PRE KVAPALINY. NEPOUŽÍVAJTE PROTI CHEMICKÝM ALEBO TEPELNÝM RIZIKÁM.
Rukavice by sa nemali nosiť, ak existuje riziko zachytenia pohyblivými časťami.
Ak sa čepel počas skúšky rezne odolnosti (6.2) otupí, výsledky skúšky rezne odolnosti sú len orientačné. V takomto prípade bude referenčným testom výsledok skúšky odolnosti proti prerezaníu vykonanej pomocou TDM (6.3).
Pred použitím rukavíc vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste zistili prípadné zjavné chyby. V prípade pochybností rukavice nepoužívajte.
Vyhnete sa používaniu poškodených, znečistených alebo opotrebovaných rukavíc. Ochrana je obmedzená len na dlaň ruky.
AKAKOJEK UPRAVA TETO EPI ZRUŠI PLATNOST RUKY NA JEI ÚROVEŇ OCHRANY.

UPOZORNENIE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI :

- Osoba, ktorá nosí elektrostatické ochranné rukavice, musí byť riadne uzemnená, napr. vhodnou obuvou.
- Elektrostaticky disipatívne ochranné rukavice sa nesmú rozbaľovať, otvárať, nastavovať ani odstraňovať, ak sa nachádzajú v horľavom alebo výbušnom prostredí alebo ak sa manipuluje s horľavými alebo výbušnými látkami.
- Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nepriaznivo ovplyvnené starnutím, opotrebovaním, znečistením a poškodením a nemusia byť dostatočné v prípade horľavých atmosfér obohatených kyslíkom, kde je potrebné dodatočné posúdenie.

5. NEZÁVISLOSŤ :

Materiály a zložky, z ktorých sa rukavice skladajú, neobsahujú látky v množstvách, o ktorých je známe alebo podozrivé, že majú nepriaznivé účinky na hygienu alebo zdravie používateľa za predvidateľných podmienok používania. Niektoré rukavice obsahujú PRÍRODNÝ GUMOVÝ latex, ktorý môže spôsobiť alergické reakcie. V prípade alergickej reakcie je nevyhnutné čo najskôr vyhľadať lekára.

6. OZNAČENIE:

Pozri tabuľku A.

7. ROZMERY:

Pozri tabuľku A.

8. SKLADOVANIE :
Skladujte v kartónových obaloch. Rukavice skladujte mimo dosahu priameho slnečného svetla a na chladnom a suchom mieste. Uchovávajte mimo dosahu ozónu. Bez dátumu expirácie.

9. ČISTENIE :

Neodporúča sa žiadna údržba. V prípade umývania už nie je možné zaručiť úroveň ochrany.

10. ZNEŠKODŇOVANIE :

Použitie rukavice môžu byť kontaminované infekčnými látkami alebo znečistené nebezpečnými materiálmi.
Rukavice sa musia likvidovať v súlade s miestnymi predpismi. Žiadne nekontrolované skladovanie alebo spaľovanie.